

## **N i e d e r s c h r i f t**

**der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für  
Wissenschafts- und Wirtschaftsförderung sowie Beschäftigung am  
26.02.2013**

***öffentlich***

---

**Ort:** Stadthaus, Wappensaal,  
Marktplatz 2,  
06100 Halle (Saale),

**Zeit:** 17:00 Uhr bis 17:08 Uhr

**Anwesenheit:** siehe Teilnehmerverzeichnis

**Anwesend sind:**

Herr Martin Bauersfeld  
CDU

Herr Jürgen Busse  
CDU

In Vertretung für Herrn Scholtyssek.

Frau Dr. Ulrike Wünscher  
CDU

In Vertretung für Herrn Dieringer.

Herr Olaf Sieber  
DIE LINKE.

Frau Gertrud Ewert  
SPD

Frau Katharina Hintz  
SPD

Frau Beate Fleischer  
parteilos

Herr Denis Häder  
MitBÜRGER für Halle

Herr Christoph Menn  
BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

Frau Irmgard Lawnik  
SKE

Herr Ulrich Peinhardt  
SKE

Herr Heinz-Günter Ploß  
SKE

Herr Carsten Hoheisel  
SKE

Frau Anja Krimmling-Schoeffler  
SKE

**Entschuldigt fehlen:**

Herr Lothar Dieringer  
parteilos

vertreten durch Frau Dr. Wünscher.

Herr Andreas Scholtyssek  
CDU

vertreten durch Herrn Busse.

Herr Uwe Heft  
parteilos

Frau Dr. Petra Sitte  
DIE LINKE.

Herr Matthias Havranek  
SKE

Herr Martin Hoffmann  
SKE

Herr Dr. Gerhard Kotte  
SKE

## **zu 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit**

---

Die öffentliche Sitzung des Ausschusses für Wissenschafts- und Wirtschaftsförderung sowie Beschäftigung wurde von **Herrn Häder, Vorsitzender des Ausschusses**, eröffnet und geleitet.

Er stellte die ordnungsgemäße Einladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

Einwendungen gegen die Protokollführung durch Frau Jana Bauermann wurden seitens der Ausschussmitglieder nicht erhoben.

## **zu 2 Feststellung der Tagesordnung**

---

Es gab keine Änderungen oder Anmerkungen zur Tagesordnung.

**Herr Häder, Vorsitzender des Ausschusses**, bat um Abstimmung der Tagesordnung.

**Abstimmungsergebnis:** - einstimmig zugestimmt -

**Somit wurde folgende Tagesordnung festgestellt:**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 29.01.2013
4. Beschlussvorlagen
- 4.1. Haushaltssatzung und Haushaltsplanung für das Haushaltsjahr 2013 sowie Beteiligungsbericht über das Jahr 2011  
Vorlage: V/2012/11037
5. Anträge von Fraktionen und Stadträten
6. schriftliche Anfragen von Fraktionen und Stadträten
7. Mitteilungen
8. Beantwortung von mündlichen Anfragen
9. Anregungen

### zu 3      **Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 29.01.2013**

---

Es gab eine Änderung zur Niederschrift der öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Wissenschafts- und Wirtschaftsförderung sowie Beschäftigung vom 29.01.2013, welche von **Frau Ewert, SPD-Fraktion**, angeregt wurde:

Auf Seite 11 der Niederschrift des öffentlichen Teils ist bitte folgende Änderung vorzunehmen: „Der Verkauf von Glühwein durch den Lions Club erfolgt zugunsten caritativer Einrichtungen.“

Die Niederschrift wird dahingehend geändert.

### zu 4      **Beschlussvorlagen**

---

#### zu 4.1      **Haushaltssatzung und Haushaltsplanung für das Haushaltsjahr 2013 sowie Beteiligungsbericht über das Jahr 2011 Vorlage: V/2012/11037**

---

Hinweis von **Frau Fleischer, FDP-Fraktion**:

Der Fachbereich Wissenschaft soll im Haushaltsplan gesondert ausgewiesen werden; eine separate Darstellung ist erforderlich.

Hinweis von **Herrn Häder, Vorsitzender des Ausschusses**:

Er bat darum, dass sich die Verwaltungsstrukturen in der Haushaltssatzung widerspiegeln, so müssten die Trennung der Fachbereiche Wissenschaft und Wirtschaftsförderung im Haushalts- und Stellenplan deutlich gemacht werden. Die Widerspiegelung dieser Strukturen sowie die entsprechenden Änderungen im Haushaltsplan sollen bis zur Sitzung des Finanzausschusses am 12.03.2013 vorgenommen werden.

**Herr Neumann, Beigeordneter für Wirtschaft und Wissenschaft**, sagte dies zu.

Unter dieser Maßgabe erklärten sich die Ausschussmitglieder mit einer abschließenden Beratung und Beschlussfassung der Vorlage einverstanden.

Abschließend bat **Herr Häder** um die Beifügung der Präsentationen der Fachbereiche Wirtschaftsförderung und Wissenschaft als Anhang zur Niederschrift.

#### **Beschlussvorschlag:**

1. Der Stadtrat beschließt die Haushaltssatzung 2013 mit dem Haushaltsplan 2013.
2. Der Stadtrat nimmt den Beteiligungsbericht 2011 zur Kenntnis.

**Abstimmungsergebnis:**

**- einstimmig zugestimmt -**

2 Ja-Stimmen  
0 Nein-Stimmen  
7 Stimmenthaltungen

---

**Anmerkung des Beigeordneten:**

Wie in der Beratung am 29.01.2013 eingebracht, erfolgt der Beschluss inkl. der haushaltsneutralen Veränderung im Produkt 1.57308 (Industriegebiet A14) durch Erhöhung der Erträge und Aufwendungen in Höhe von 2.240.975 €.

**zu 5 Anträge von Fraktionen und Stadträten**

---

Anträge von Fraktionen und Stadträten lagen nicht vor.

**zu 6 schriftliche Anfragen von Fraktionen und Stadträten**

---

Schriftliche Anfragen von Stadträten lagen nicht vor.

**zu 7 Mitteilungen**

---

Es gab keine Mitteilungen.

**zu 8 Beantwortung von mündlichen Anfragen**

---

Es gab keine Anfragen.

**zu 9 Anregungen**

---

Es gab keine Anregungen.

Für die Richtigkeit:

Datum: 25.03.13

---

Wolfram Neumann  
Beigeordneter für Wirtschaft und  
Wissenschaft

---

Denis Häder  
Ausschussvorsitzender

---

Jana Bauermann  
stellv. Protokollführerin